

Der Wandsbeker Botte

Wandsbek

informativ



W1: Bericht und Informationen S. 6 bis 12

12 Dezember
2016
31. Jahrg.

Monatszeitschrift für Wandsbek • Eilbek • Marienthal • Farmsen-Berne • Tonndorf • Jenfeld und Rahlstedt
Bürgerverein Wandsbek v. 1848 e.V. • Böhmestr. 20 • 22041 HH • Tel. 68 47 86 • kontakt@buergerverein-wandsbek.de



PFLEGEN & WOHNEN FARMSSEN

Allen Leserinnen und Lesern
wünschen wir ein
fröhliches Weihnachtsfest
und ein glückliches
Neues Jahr.



Wir freuen uns, Sie auch in 2017
in unserem schönen Haus begrüßen zu dürfen.
Überzeugen Sie sich von unserer liebevollen und professionellen
Pflege und Betreuung.

Planen Sie schon jetzt Ihre Kurzzeitpflege für das Neue Jahr
und reservieren Sie sich eines der begehrten
Kurzzeitpflege-Einzelzimmer, Telefon: 20 22 22 14.
Gerne beraten wir Sie!

PFLEGEN & WOHNEN FARMSSEN

August-Krogmann-Straße 100 | 22159 Hamburg | Tel.: (040) 20 22-22 14
Weitere Informationen unter www.pflegenundwohnen.de



Ganzheitskosmetik

Fußpflege

auch bei diabetischem

Fußsyndrom

Manicure

Roswitha Henn

Telefon 668 10 83

Wendemuthstraße 44 • 22041 Hamburg
www.kosmetik-roswitha-henn.de

GEHWOL
Alles für das Wohl der Füße.



Ihren Füßen zuliebe:
GEHWOL auch zu Hause.

Sie erreichen mich: Mo., Di., Do. von 10 bis 13.30 Uhr + 15.30 bis 22 Uhr
Fr. nach vorheriger Absprache • Mi. geschlossen

AB EIN|BUCH

EIN PRODUKT DER ATELIER REINARTZ GMBH

Sie sind Autor und möchten ein Buch veröffentlichen - erst einmal in kleiner Auflage, als Taschenbuch. Sie sind stolze Eltern und möchten einer Dissertation den richtigen Rahmen geben. Ihr Verein, Ihr Unternehmen hat ein besonderes Jubiläum, da lohnt sich ein Rückblick in Buchform.

Das alles - und noch vieles mehr - ist möglich: Vom Text über die Gestaltung bis zum Druck, von einem Exemplar bis zur Großauflage, geben wir Ihrem Inhalt den richtigen Rahmen.



ATELIER REINARTZ
Consulting - Grafik - Design - Realisation

Schatzmeisterstr. 26 • 22043 Hamburg-Marienthal
Telefon (040) 44 88 22 • Fax (040) 44 57 57
hmr@ab-ein-buch.de • www.ab-ein-buch.de



**365 Tage für Sie
geöffnet – auch an
allen Feiertagen!**



**Wir wünschen Ihnen eine gesunde
Advents- und Weihnachtszeit.**

Privilegierte
Adler Apotheke
seit 1773
Fachapotheke

Wandsbeker Marktstraße 73 • 22041 Hamburg
Tel. 040 68 94 20-0 • Fax 040 68 94 20-119
mail@adler-apotheke-hh.de
www.adler-apotheke-hh.de

**365
TAGE GEÖFFNET!
Mo – So
8 – 24 Uhr**

W i r w i s s e n w a s w i r k t .

Zum Titelbild

Das Matthias-Claudius-Gymnasium (MCG) in der Witthöftstraße 8 (Foto: Thorsten Richter) erhielt 2014 einen Neubau, der einen großen und einen weiteren naturwissenschaftlichen Fachraum, zwei Unterrichtsräume für darstellendes Spiel, einen Kunstraum und 16 allgemeine Unterrichtsräume sowie Sammlungsflächen, Verwaltungs- und Nebenflächen umfasst. Das Gebäude wurde mit einem Aufzug ausgerüstet. Das Investitionsvolumen betrug rund 6,3 Millionen Euro, die Fertigstellung und der Einzug erfolgte im März 2015.

Der Kundenkalender 2017 der Privilegierten Adler Apotheke ist in diesem Jahr in Koproduktion mit dem MCG entstanden, siehe hierzu S. 4.

Restaurant
„Zum Eichtalpark“
www.zum-eichtalpark.de
Die Adresse für Wild, Fisch und Deutsche Küche
Räumlichkeiten für Festlichkeiten jeder Art bis 60 Personen

**WIR WÜNSCHEN UNSEREN GÄSTEN
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
UND EIN GESUNDES
UND GLÜCKLICHES JAHR 2017**

Heiligabend geschlossen!
1. und 2. Weihnachtstag geöffnet – wir bitten um Reservierung

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 11-22 Uhr · Küche 11:30-21:30 Uhr · So. 11-20 Uhr
Küche 11:30-19:30 Uhr · Montag Ruhetag! · Preiswerter Mittagstisch Di. - Fr. 11:30-15 Uhr
Ahrensburger Str. 14a · 22041 Hamburg · Tel.: 040/656 09 13 · (HVV 9 oder 262 bis Eichtalstraße)

**WIR WÜNSCHEN
UNSEREN LESERN
EINE FRIEDLICHE,
BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT
UND IM NEUEN JAHR
GESUNDHEIT,
GLÜCK UND ZUFRIEDENHEIT**

**BÜRGERVEREIN,
REDAKTION UND VERLAG**

Rubriken-Übersicht

Journal	Seite 4	Kultur	Seite 20
Wirtschaft (W1)	Seite 6	Veranstaltungen	Seite 22
Historisch	Seite 14	Bürgerverein	Seite 23
Gesund & gepflegt	Seite 18	Dän. Vergangenheit	S. 24

Wir wünschen allen unseren Kunden und den Lesern von Wandsbek informativ eine **schöne Adventszeit**, ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **gutes neues Jahr 2017!**



WARNHOLZ Immobilien GmbH



Wir suchen laufend

**Grundstücke, Häuser und Wohnungen
zum Verkauf und Vermietung.**

Keine Kosten für den Verkauf,
solide und diskrete Abwicklung, fachliche Beratung!

Treptower Str. 143 • Tel. 647 51 24 • Fax 647 01 68

email@warnholz-immobilien.de

www.warnholz-immobilien.de



Tonndorfer Apotheke
immer aktiv für Ihre Gesundheit.

Inhaberin Hien Nickel

durchgehend geöffnet • kostenloser Botendienst

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.30 - 18.30 Uhr • Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Tonndorfer Hauptstraße 53 · 22045 Hamburg
(Nähe S-Bahn Tonndorf und Pflegezentrum ProVital)

Telefon: 66 18 75 • Telefax: 66 07 39

Unser nettes, kompetentes Team freut sich auf Ihren Besuch.



Bürgerverein Wandsbek von 1848

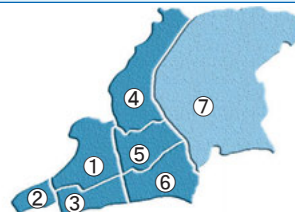
zusammen mit Heimatring Tonndorf von 1964 und
Eilbeker Bürgerverein von 1875

Wandsbek informativ 'Der Wandsbecker Bothe', vormals 'Der Wandsbeker'

Verbreitungsgebiet

- ① Wandsbek
- ② Eilbek
- ③ Marienthal
- ④ Farmsen-Berne
- ⑤ Tonndorf
- ⑥ Jenfeld
- ⑦ Rahlstedt

● Kerngebiet



Herausgeber: Bürgerverein Wandsbek von 1848 e.V. · Böhmestraße 20
22041 Hamburg (Wandsbek) · Auflage 8.000 Exemplare

Redaktion und Anzeigen: Thorsten Richter
Heschredder 90 · 22335 Hamburg · Tel.: 50 79 68 10
E-Mail: Wandsbek-informativ@arcor.de
Redaktionsschluss am 10., Anzeigenschluss am 15. des Vormonats.
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt
die Meinung der Redaktion wieder.

© 2016 Combi-Druck Thorsten Richter e.K. ISSN 0931-0452
Heschredder 90 · 22335 Hamburg · Tel.: 50 79 68 10
E-Mail: Wandsbek-informativ@arcor.de

Die aktuelle Ausgabe im Internet unter:
www.buergerverein-wandsbek.de/wandsbek-informativ

Nachdruck, Verwendung und Vervielfältigung in jeder Form, auch
auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers
erlaubt. Wandsbek informativ erscheint zum Monatsersten.

Mitglieder erhalten die Zeitschrift kostenlos.

Interessenten, die Wandsbek informativ monatlich per Post zugestellt
haben möchten, zahlen die Versandkosten von EUR 1,45 + MwSt.
pro Ausgabe.

Satz und Gestaltung: Helmut Krause

Produktion: GK Druck Gerth und Klaas GmbH & Co. KG

Zur Unterstützung des Gymnasiums

Kalender von MCG und Adler Apotheke

pm – Der Kundenkalender 2017 der Privilegierten Adler Apotheke ist in diesem Jahr in Koproduktion mit dem Matthias-Claudius-Gymnasium (MCG) entstanden und ab sofort in der Adler Apotheke erhältlich.



Kalender haben Tradition in der Privilegierten Adler Apotheke: Jedes Jahr zur Adventszeit erhalten die Kunden einen Kalender für das kommende Jahr. In diesem Jahr entstand erneut ein Kalender mit Werken der Schüler des MCG. Thema:

Ottmar Frank
 Concordia-Gastronomie
 + Partyservice **sky**
 * Frohe Weihnachten *
 * allen unseren Gästen *
 * *
 Räumlichkeiten
 für bis zu
 250 Personen
 + Biergarten

Ottmar Frank

Concordia-Gastronomie
+ Partyservice sky

**Frohe
Weihnachten**
allen unseren Gästen

Räumlichkeiten
für bis zu
250 Personen
+ Biergarten

Bitte denken Sie an Ihre Reservierungen für:

1 Gans für 4

Weihnachts-Menü

am 25. + 26. Dezember

DETAILS und aktuelle Informationen unter:
www.concordia-gastronomie.de

Osterkamp 59 · 22043 Hamburg
Tel. 040 / 656 34 29
Mobil 0171 / 756 21 02

Öffnungszeiten Restaurant und Gaststube:
Mo – Fr ab 16 Uhr • Küche bis 21.30 Uhr
Sa + So ab 11 Uhr • Küche bis ??



Fleurop-Service



Frohe Weihnachten!

Wir sind 365 Tage im Jahr für Sie da!

★ Bahngärten 30 · 22041 Hamburg
 ★★ **Telefon: 040-68 06 37**
 ★★ www.BlumenLoos.de

Geöffnet:
 Montag - Samstag: 7-20 Uhr
 Sonn- und Feiertage: 9-19 Uhr

Hilfe für frei lebende Katzen
Von Renate Kühn
Teil 2 / Ende

Von Renate Kühn

Teil 2 / Ende

Wenn auch auf dem Friedhof Tonndorf die Zahl der wild lebenden Katzen überschaubar und ihnen eine angemessene Pflege und Betreuung sicher ist, so ist die Anzahl der frei lebenden Katzen in Hamburg nur schwer einzuschätzen. Manche Experten sprechen von mindestens 10.000, deren Daseinsfristung weitgehend unbemerkt bleibt, da verwilderte Katzen die Nähe der Menschen meiden.

Ihr Elend beginnt oft damit, dass sie als Jungkatze oder als Katzenbaby früh ausgesetzt werden und sich schnell vermehren (manche Jungkatze wird bereits schon mit 4–5 Monaten trächtig und wirft heutzutage oft mehrmals im Jahr).

Die einzige wirksame Maßnahme gegen die ungebremste Katzenvermehrung ist und bleibt die Kastration. Wichtig ist, dass bereits jede Hauskatze vor ihrem ersten Freigang kastriert ist. Lebt eine Katze jedoch wild, ist es für den Tierschutzverein und seine ehrenamtliche Helfer oft schwer und zeitaufwändig, diese in einer Lebendfalle zu fangen und kastrieren zu lassen. Diese sog. Fundkatzen werden zusätzlich untersucht und gegen Katzenseuche und Katzenschnupfen geimpft. Gleichzeitig gibt es einen Schutz gegen Parasiten. Nach ca. drei Tagen kommt die Katze wieder zurück an ihren Fundort. Für die Katzen ist dieser Eingriff weitgehend unproblematisch. Zudem leben z.B. kastrierte Kater stressfreier (und gesünder), denn sie verhalten sich gegenüber ihren Artgenossen weniger aggressiv.

Dem Tierschutzverein entstehen durch die Kastrationen Jahr für Jahr hohe Kosten.

Katzen brauchen eine gewohnte Umgebung. Deshalb werden für frei lebende Katzen ständig Plätze, wie z.B. Reiterhöfe, ländliche Betriebe und große Plätze, gesucht, wo sie – zusammen mit anderen Katzen – regelmäßig versorgt werden und leben können.

Für Informationen und wer helfen oder unterstützten möchte, wende sich bitte an den Hamburger Tierschutzverein (HTV): Telefon 211 106-0 oder E-Mail kontakt@hamburger-tierschutzverein.de. Für dringende Situationen gibt es das Katzen-Notfall-Telefon 0152 09 086 039 (Frau Freytag/HTV), das zuerst kontaktiert werden kann.



Grundeigentümer Verein Wandsbek

von 1891

**Kostenlose Erstberatung für Mitglieder
im Glockengießerwall 19, VI. Stock (beim Hbf)
oder telefonisch Mo bis Fr 14 bis 16 Uhr**

von 1891

Kostenlose Erstberatung für Mitglieder
im Glockengießerwall 19, VI. Stock (beim Hbf)
oder telefonisch Mo bis Fr 14 bis 16 Uhr

Wandsbeker Winterzauber



Am 4. November ist der Wandsbeker Winterzauber feierlich eröffnet worden. Der Wandsbeker Marktplatz verwandelte sich damit zum elften Mal in ein Winterdorf mit einer 400 Quadratmeter großen Schlittschuhbahn, umgeben von Almhütten mit Leckereien wie Schmalzgebäck oder Bratwurst. Bis zum 8. Januar werden über 120.000 Besucher erwartet. Am Nikolaustag ist um 20 Uhr ein Feuerwerk geplant.

Foto: Thorsten Richter

MEINE RECHTSANWÄLTE!



Michael Pommerening

Erb-, Straßenverkehrs- und Mietrecht
Familien- und Grundstücksrecht

Dirk Breitenbach

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Vertrags-, Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht
Bau- und Wohnungseigentum

Schloßstraße 6 (Haspa-Haus) · D-22041 Hamburg (Wandsbek)

Telefon (040) 68 11 00 · Telefax (040) 68 72 13

e-mail: office@rae-wandsbek.de · www.rae-wandsbek.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

RENAULT in Wandsbek Autohaus LANDAHL

Gustav-Adolf-Straße 84 · 22043 Hamburg

Tel. 040 / 656 60 56 · Fax 656 08 25

www.autohaus-landahl.de · info@autohaus-landahl.de

- Gebrauchtwagen • Teile-Verkauf • AU und HU •
- KFZ-Reparaturen aller Art • Abschleppservice •
- Werkstatt für alle Marken und Modelle •



RENAULT
Passion for life



BELLINGRODT Immobilien GmbH

Elisenstraße 15
22087 Hamburg
Telefon 25 30 78-0
Telefax 25 30 78-25

Zuverlässige Verwaltung
Vermietung - Verkauf

Ihr Immobilienmakler seit 30 Jahren
info@bellingrodt.de · www.bellingrodt.de

Gesund zu wissen

Vortrag · Fragerunde · Kleiner Imbiss

Was passiert bei einer Endoskopie?

Anmeldung nicht erforderlich.



ASKLEPIOS

Klinik Wandsbek

5. Dezember 2016, 18 Uhr

Infos: (0 40) 18 18-83 14 40



Blutspendedienst Wandsbek · Infos: (0 40) 20 00 22 00

Ihre Immobilie. Ihre Experten.

Mitglied im 



Tim Sewe

Thomas Timmke

Verkauf & Vermietung Weitere Dienstleistungen, z.B.:

- Rechtssichere Mietverträge
- Wohnungsabnahmen und -übergaben
- Begleitung zum Notar



**SEWE & TIMMKE
IMMOBILIEN**

Bovestraße 4 | 22041 Hamburg
Telefon 040/688 60-633

www.sewe-timmke.de

10%

**AUF ALLE
NEUEN RÄDER
einschl. KINDERRÄDER**



Im Herzen von Wandsbek direkt am QUARREE

Hinterm Stern 8
22041 Hamburg
Tel. 040/68 91 14 22

Gebrauchte Räder auch in unserer Filiale

OLD BUDGET BIKES

Dithmarscher Str. 33
22049 Hamburg
Tel. 01575-747 40 64

Fahrrad Rossi

Das Angebot wurde erweitert

Einkaufszentrum W1

tr – Nach rund zwei Jahren Bauzeit hat am 26. September das neue Einkaufszentrum W1 mit 13 Geschäften in der Wandsbeker Marktstraße 1 (Ecke Brauhausstieg) eröffnet.

Die HBB Hanseatische Betreuungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH hatte im März 2014 von der damals neufirmierten »balandis real estate ag« aus Stuttgart das rund 10.500 qm große Areal mit dem leer stehenden Kaufhaus C&A erworben. Das in Hamburg ansässige Unternehmen hat das 45 Millionen Euro schwere Projekt entwickelt, umgesetzt und an die KGAL aus München verkauft.

Nach dem Abriss des C&A-Gebäudes entstand, mit Baubeginn im Herbst 2014, nach einem Entwurf des Hamburger Architekturbüros Schild Architekten ein insgesamt sechsgeschossiges Geschäftshaus. Davon sind drei Geschosse mit Einzelhandel auf ca. 8.000 qm Mietfläche belegt, während auf den drei darüber liegenden Dachparkebenen insgesamt rund 310 Autostellplätze zur Verfügung stehen.

Im Untergeschoss eröffnete REWE auf rund 3.500 qm Mietfläche einen Frische- und Verbrauchermarkt der neuesten Generation. Kunden finden dort neben einer Salatbar und Bedientheken für Fleisch, Wurst, Fisch und Käse eine große Auswahl an Bio- sowie veganen Produkten. Im Erdgeschoss befinden sich unter anderem ein 800 qm großer dm-Drogeriemarkt, eine »EasyApotheke«, die Textilpflege und Änderungsschneiderei N-Textilpflege, eine Filiale der Deutschen Bank, ein Vodafone-Laden, eine Smoothie-Bar sowie eine asiatische Gastronomie. Mit dem Sportfachmarkt Decathlon ist es HBB gelungen, einen weiteren hochkarätigen Mieter für das W1 zu gewinnen. Der aus Frankreich stammende Hersteller und Händler von Sportgeräten und -bekleidung hat hier seine erste Filiale in Hamburg eröffnet. Der Sportausstatter hat insgesamt rund 4.000 qm angemietet und belegt neben dem Aufgang im Erdgeschoss das gesamte Obergeschoss. Hier bietet Decathlon Kunden aus ganz Hamburg und dem näheren Umland Sportartikel und -geräte für insgesamt 70 verschiedene Sportarten, die zum Teil auch auf einer Indoor-Teststrecke ausprobiert werden können.

Die Geschäfte im W1 haben von Montag bis Samstag von 9 bis 20 Uhr geöffnet, der Rewe-Markt von 7 bis 22 Uhr. Das Parkhaus öffnet ebenfalls um 7 Uhr und schließt um 22 Uhr.

GESCHENKTIPP · GESCHENKTIPP · GESCHENKTIPP · GESCHENKTIPP

Wiener-Walzer-Massage

Wellness im 3/4-Takt

Eine Wiener-Walzer-Massage ist eine Massage-Choreografie für den ganzen Körper nach der Musik von Johann Strauß.

Lassen Sie sich nach den Klängen des Donauwalzers verwöhnen!

69,- €

Kosmetik am Wandsbek Markt Kerstin Völkening

Litzowstraße 24 · Tel. 68 58 58 (beim Quarree)



Im Mai 2009 konnte noch fleißig bei C&A eingekauft werden. Im Januar 2015 erfolgte dann der Abriss (Foto: Kai-Uwe Wahl) und im März wurde die Baugrube bereits ausgehoben. Im November waren die Bauarbeiten im und um das W1 fast abgeschlossen, der Fußweg musste noch gepflastert werden und die Deutsche Bank war (immer) noch nicht eingezogen. Fotos, soweit nicht anders angegeben: Thorsten Richter

Frischeparadies für Wandsbek

REWE im neuen W1 Einkaufszentrum

Salatbar, Bedientheken für Fleisch, Wurst, Fisch und Käse und eine große Auswahl an Bio- sowie veganen Produkten – das sind die Highlights des vielfältigen Angebots des REWE Markts, auf die sich Kunden in Wandsbek und Umgebung freuen können.

Auf 2.700 Quadratmetern Verkaufsfläche und ebenerdig im Center gelegen, finden hier ca. 17.000 Artikel Platz. Abgedeckt wird das Sortiment von großen Marken, den Eigenmarken sowie regionalen Produkten, wie Eier von Schönecke, Säfte von Hofmosterei Holst, Milch von Melkburen, Honig von der Imkerei an der Lohe und Käse von Jithof.

Für die fachkundige Beratung stehen Marktmanager Lukas Wozniak und sein 65 Mitarbeiter starkes Team bereit. „Wir wollen vor allem mit Frische, Qualität und unserem Service

punkten“, so der 29-jährige Marktmanager zum künftigen Ziel seiner Mannschaft.

Egal ob frisch »geschnibbeltes« Obst oder Gemüse aus der Salatbar oder aus dem vielfältigen Convenience-Bereich – der Markt bietet ein umfangreiches Angebot an frischen Lebensmitteln.

Dazu gehören auch die vier Servicetheken für Fleisch, Wurst, Käse und Fisch, die das SB-Angebot erweitern. Passend zum Frische-Konzept wurde der Markt nach dem neuesten Supermarktkonzept gestaltet und leistet einen ökologischen Beitrag durch sein spezielles Energiesparkonzept. Die Kühlregale und -truhen wurden mit Glastüren versehen, die einen unnötigen Kälteaustritt verhindern. Zusammen mit dem Einsatz energieeffizienter LED-Leuchten führt das zu einer Energieeinsparung von rund 50 Prozent im Vergleich zu herkömmlichen Kühlmöbeln.

Neben der großen Auswahl an heimischen Produkten aus der Umgebung zeichnet sich der REWE Markt durch viele spezielle und dabei besonders kundenorientierte Artikel aus: Laktose- oder glutenfrei, vegan oder vegetarisch oder in Bio-Qualität – jeder findet hier sein passendes Lebensmittel. Für Sportler hält der Markt ebenfalls verschiedene Artikel bereit. Ergänzt wird dies durch den großzügigen Getränkemarkt sowie Bäckerei Dat Backhus.



Für Druckfehler keine Haftung

22041 Hamburg
Wandsbeker Marktstraße 1

REWE
Feine Welt

Bescherung
VOM FEINSTEN

REWE
DEIN MARKT

SCHOKOLADEN
MOUSSE
MIT KAKAO AUS ECUADOR

PISTAZIENEISCREME

Für Sie geöffnet: Montag - Samstag von **7** bis **22** Uhr



REWE.DE

Mit Dauerniedrigpreis-Garantie

dm-Markt in Wandsbek eröffnet

Der seit 26. September neu eröffnete dm-Standort im Hamburger Osten ist von den Wandsbekern begeistert aufgenommen worden.

Modern und großzügig präsentiert sich der Wandsbeker dm-Markt im Einkaufszentrum W1. Ein Blickfang ist die hell und freundlich gestaltete dm-Kinderwelt mit einem großen Angebot an Baby- und Kindertextilien.

Auch die Markenvielfalt und Auswahl des Marktes ist sehr umfassend. Das Schönheitssortiment hält für jeden Typ und jedes Alter das Passende zur Schönheitspflege von Kopf bis Fuß bereit.

Bewährte und erfolgreiche dm-Eigenmarken wie Balea, ebelin oder p2 cosmetics ergänzen das Sortiment bekannter Markenartikel im Bereich Schönheit und Pflege. Sie bieten nicht nur hohe Qualität, sondern auch faire Preise.

Den neuesten Zuwachs in der dekorativen Kosmetik stellt die Produktreihe NYX dar, eine erfolgreiche amerikanische Kosmetikmarke, die besonders bei schönheits- und trendbewussten Frauen angesagt ist.

Getreu dem Motto »Natürlich schön, schön natürlich« wurde erst kürzlich das dm-Sortiment an Naturkosmetik erweitert. Neben der meistverkauften zertifizierten Naturkosmetikmarke Deutschlands alverde Naturkosmetik stehen nun auch viele Produkte von Lavera, Sante und Dr. Bronner's im Regal.

Zudem warten knapp 1.000 Bio-Lebensmittel auf Entdecker und gesundheitsbewusste Kunden, die qualitativ gute und nachhaltige Produkte schätzen und auch den ökologischen Landbau unterstützen wollen. Neben mehr als 350 Produkten



der dm-Marke dmBio gibt es unter anderem vegane Produkte von Veganz, Getreide- und Nussdrinks von Provamel, Smoothie-Pulver von Lebe pur sowie schmackhafte schnelle Gerichte der Bio-Premiummarke Davert.

Speziell für die Weihnachtszeit bietet dm u.a. biologische Plätzchen, Schokolade, Tees oder winterlichen Punsch an.

Wer auf der Suche nach schönen Weihnachtsgeschenken ist, wird im Drogeriemarkt auf jeden Fall genügend Anregungen und Ideen finden.

Das Foto-Paradies bietet viele Möglichkeiten die schönsten Bilder in Szene zu setzen. An der Fotobedientheke kann man Großformate, Leinwände und Poster sowie Fotobücher vor Ort erstellen und direkt mit nach Hause nehmen.

dm ist übrigens laut der repräsentativen Befragung »Kundenmonitor« erneut als beliebtestes Unternehmen im Bereich Drogeriemarkt gewählt worden. Besonders gut haben die Kunden dabei den Service und die Sortimentsgestaltung bewertet. Im W1 ist das 17-köpfige dm-Team um Filialleiterin Sabrina Bauer für die Kunden da und berät bei Bedarf gerne zu Produkten und deren Anwendung.

Lernen Sie den neuen dm-Markt kennen; Gelegenheit dazu bietet sich montags bis samstags von 8 bis 20 Uhr.

Hier steckt

mehr

für Sie drin.

**Gratis für Sie in
Ihrem dm-Markt.**

Mit diesem Original-Coupon* erhalten Sie einmal eine Limette Dusche der **dm-Marke Balea** in **Originalgröße** (300 ml). Produkt aus dem Regal nehmen und an der Kasse zusammen mit diesem Coupon vorlegen.



dm-drogerie markt
**Wandsbeker Marktstraße 1
im W1**
22041 Hamburg

Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr
www.dm.de



923228519 156502

* Dieser Coupon ist bis zum 29.12.2016 gültig. Nur einlösbar in/n hier angegebenen dm-Markt/-dm-Märkten, nicht gültig bei Bestellungen auf www.dm.de. Je Kunde ist 1 Coupon einlösbar. Jede Vervielfältigung ist unzulässig. dm-drogerie markt GmbH + Co. KG, Carl-Neuberg-Str. 1, 76185 Karlsruhe. Stand: 11/2015



HIER BIN ICH MENSCH
HIER KAUF ICH EIN

Sport for all – all for Sport!

Decathlon – für Freude am Sport

Das französische Unternehmen steht für Freude am Sport. Decathlon setzt dabei auf hauseigene »Passion Brands«, das sind selbstentwickelte und produzierte exklusive Sportmarken. Das »2 Seconds Wurfzelt« ist das bekannteste Produkt der Kette.

In Deutschland ist Decathlon mit über 34 Stores und über 2.000 Mitarbeitern am Markt. Für 70 Sportarten wird entsprechendes Equipment präsentiert. Ein großer Teil des Sortiments kann auf einer Indoor-Teststrecke ausprobiert werden. Der neue Store im W1 in der Wandsbeker Marktstraße präsentiert ein vielfältiges Angebot auf 3.200 qm. Das Sortiment im Wandsbeker Store ist natürlich auch den regionalen Bedürfnissen geschuldet. Als Stadt am Wasser und mit Nähe zu Nord- und Ostsee stehen in Wandsbek Artikel fürs Segeln, Surfen, Tauchen, Schwimmen oder »Stand up Paddling« zur Auswahl.

Hamburg als »Tor zur Welt« ist außerdem prädestiniert für Lauf und Radsport. Doch auch der große Hype um Fitness, Pilates und Yoga findet ausreichend Berücksichtigung im Wandsbeker Store.

Bekleidung und Trainingsutensilien stehen bei Decathlon in ausreichender Auswahl zur Verfügung. Das typische Hamburger Wetter, vorwiegend in Herbst und Winter, spiegelt sich in der großen Bergsportabteilung und im Segment Outdoor-Bekleidung wider. Ob Regenjacke, Regenhose oder wasserdichte Schuhe – hier finden Kunden alles, um dem Regenwetter zu trotzen. Es gibt schließlich kein schlechtes Wetter, nur die unpassende Kleidung.



Der Bereich Fußball ist in Hamburg stark vertreten. Trikots, Bälle, Schuhe, auch weiterer Teamsportarten wie Handball oder Basketball oder auch Hockey, nehmen ein breites Angebot ein.

Perfekter Service: Auswahl, kompetente Beratung, Click + Collect und Wartung

Der Servicepoint direkt im Wandsbeker Decathlon bietet von Fahrradreparaturen bis Schlittschuhschleifen verschiedene Services an, damit das Sportequipment gut in Schuss bleibt. Außerdem kann man z.B. T-Shirts, Taschen oder Mikrofaserhandtücher individuell bedrucken lassen. Toll für das Mannschaftstrikot oder auch als persönliches Geschenk.

Der Preis steht immer im Fokus. Wer den Hauptgang entlang geht wird feststellen, dass dieser breit ist, ähnlich dem in einem Baumarkt. Der Kunde wird mit dem günstigsten Preis von Artikeln wie Laufschuhe für 12,99 Euro, Rucksack für 2,99 Euro oder ein Herzfrequenzmesser für 17,99 Euro in die Seitengänge gelockt.

Der Decathlon Store hat von Montag bis Samstag jeweils von 9 Uhr bis 20 Uhr geöffnet.

DECATHLON
SPORT FOR ALL - ALL FOR SPORT

**70 SPORTARTEN - 1 STORE
JETZT IN HAMBURG!**

Neu im W1

Textilpflege und Änderungsschneiderei

pm – Eine der besten Reinigungen und Änderungsschneidereien ist neu im W1 im Erdgeschoß zu finden. Najib Abaszada und sein Sohn Hamed eröffneten neben ihrem ersten Geschäft im Quarree UG jetzt im W1 ihr zweites. Handwerkliches Geschick und ein sehr preisgünstiges Angebot an verschiedenen Dienstleistungen zeichnen beide Läden aus, in beiden gibt es zudem freundliche und kompetente Beratungen. In der Studie einer Tageszeitung wurde N-Textilpflege ausgezeichnet.



Najib Abaszada (l.) mit seinem Sohn Hamed (r.) eröffneten im neuen W1 ihr zweites Geschäft, N-Textilpflege. Foto: Rüdiger Kleinowski

Schmunzel-Ecke

Josef und Maria
sind auf Herbergssuche.

Leicht genervt klopft Josef an die zwölfte Tür.

Als der Wirt öffnet fragt Josef:

„Habt Ihr Quartier für mich und meine Frau?“

Wirt: „Nein, alles belegt.“

Josef: „Aber seht doch,
meine Frau ist hochschwanger.“

Wirt: „Dafür kann ich doch nichts.“

Josef: „Ich doch auch nicht!“



Heher

...mehr als eine Schlosserei!

HEHER BAUSCHLOSSEREI METALLBAU GMBH

Oldenfelder Bogen 13 · 22143 Hamburg · Gewerbegebiet Höltingbaum

Telefon (040) 66 23 45 · Fax (040) 668 29 49 · www.heher.de

– FAMILIENTRADITION SEIT 1887 –



Finanzamt zog um

pm – Die Finanzämter Bergedorf und Wandsbek wurden am 1. November zum Finanzamt Hamburg-Ost in der Nordkanalstraße 22 zusammengelegt. Gleichfalls ist seit dem das Finanzamt für Großunternehmen am neu errichteten Standort in Hammerbrook ansässig.

Die Informations- und Annahmestellen (IAS) an den bisherigen Standorten der Finanzämter (Wandsbek: Schloßstraße 107) sind von den Umzügen nicht betroffen, die bisherigen Steuernummern bleiben bestehen.

Darüber hinaus können Bürger für allgemeine Anliegen wie z.B. Eintragung von Freibeträgen, Ausgabe von Vordrucken und die Abgabe der Steuererklärung wie bisher alle Hamburger Informations- und Annahmestellen nutzen.

Wandsbeks beste Reinigung

Textil-Pflege Änderungsschneiderei

Wandsbeker Marktstraße 1 im W1 Hamburg-Wandsbek

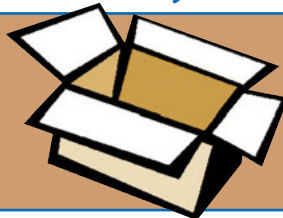
Mein Angebot:
3 x Hosen
10 €

**10%
Rabatt**
bis Ende Dezember
auf alle Leistungen

Mein Angebot:
3 x Anzüge
25 €

WERNER KÜRSTEN

seit 1948
Kartonagen und Verpackungsmittel



- Umzugskartons neu und gebraucht
- Versandkartons
- Eigene Fertigung

Walddörferstraße 376 b • 22047 Hamburg-Tonndorf
Tel.: 040-66 77 30 • www.werner-kuersten.de

Wir sind für Sie da:
040 - 65 65 65 8
info@malermeister-wiese.de

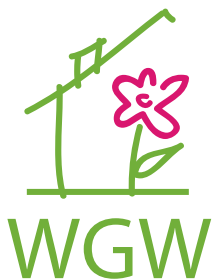
Maler Wiese
... über 40 Jahre jung



Wir können, was wir tun!

Mit der Erfahrung aus über 40 Jahren
Malerhandwerk realisieren wir Ihr Vorhaben
schnell, sauber und fachgerecht.

Wandsbeker Zollstraße 139 • 22041 Hamburg
Weitere Informationen unter www.malermeister-wiese.de



Mitarbeiter, Vorstand,
Aufsichtsrat und alle
über 5.000 Mitglieder
der Wohnungsbaugenossenschaft
Gartenstadt Wandsbek eG

wünschen allen Lesern
frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 2017!

**Wohnungsbaugenossenschaft
Gartenstadt Wandsbek eG**

Gartenstadtweg 81 • 22049 Hamburg
Telefon: (040) 69 69 59 - 0 • Fax: (040) 69 69 59 - 59
E-Mail: info@gartenstadt-wandsbek.de
Internet: www.gartenstadt-wandsbek.de



PFLEGEN & WOHNEN HOLSTENHOF

Frohe Weihnachten!

Wenn uns bewusst wird, dass
die Zeit, die wir uns für einen
anderen Menschen nehmen,
das Kostbarste ist, was wir
schenken können, haben wir
den Sinn der Weihnacht verstanden.

Roswitha Bloch

In diesem Sinne wünschen wir allen
Bewohnern und ihren Angehörigen, unseren
Mitarbeitern und ihren Familien
sowie allen Geschäftspartnern
und Freunden des Hauses eine
**schöne Adventszeit und ein
besinnliches Weihnachtsfest!**

AUS TRADITION ERWACHSEN *Holstenhof*

Elfsaal 20 | 22043 Hamburg
Telefon (040) 2022-4834 | www.pflegenundwohnen.de



Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Hamburg-Wandsbek e.V.

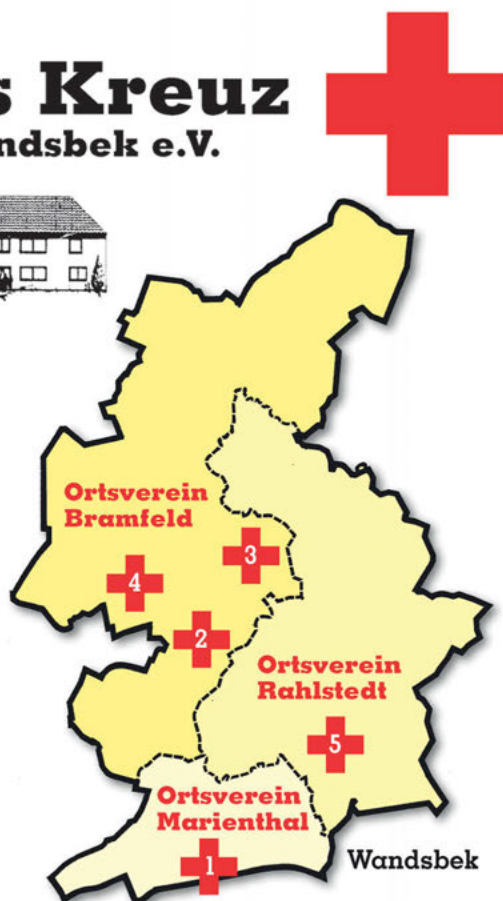
Gustav-Adolf-Str. 88
22043 Hamburg
www.drk-wandsbek.de



**Wir
wünschen**
allen Spendern und
Förderern sowie
den Leserinnen
und Lesern von
Wandsbek informativ
**gesegnete
Weihnachten
und ein gutes
Jahr 2017**

Einrichtungen:

1		Charlotte-Ernst-Haus Ortsverein Marienthal Gustav-Adolf-Str. 88
2		Ortsverein Bramfeld Haidlandsring 2 a
3		Seniorentreffpunkt Sasel Redder 2 b
4		DRK "Langhein-Kate" Schulbergredder 5
5		Ortsverein Rahlstedt Amtsstr. 12 (Hinterhaus)



Sie können uns helfen, zu helfen: DRK Spendenkonto:
Haspa IBAN: DE77 2005 0550 1261 1120 39 • BIC: HASPDEHHXXX • **Danke!**



Entdecken Sie die neue Generation Apotheke!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

easyApotheke Wandsbek

Inhaber: Ali Babaei Mehr e.K.
Wandsbeker Marktstraße 1, 22041 Hamburg

Tel.: 040 / 694 635-35
Fax: 040 / 694 635-37

http://wandsbek.easyapotheken.de
wandsbek@easyapotheken.de

Mo-Fr 8:00 - 20:00 Uhr
Sa 9:00 - 20:00 Uhr



Dipl.-Kfm **Otto-A. Peters**
Steuerberater

E-Mail: OAP-STB@t-online.de
Internet: www.oap-stb.com
Fon: 040-69 44 09-0
Fax: 040-69 44 09-10



Friedrich-Ebert-Damm 85 b
22047 Hamburg

Informieren Sie sich im Internet über mein Angebot,
oder schauen Sie einfach *mal vorbei

sofort möbel

sofortMöbel: superAuswahl – superService – superPreise

EINFACH SCHNELLER SCHÖNER WOHNEN

ENTDECKEN
Sie auf 1.800 qm eine traumhafte Möbelauswahl für all Ihre Wohnwünsche zum erschwinglichen Preis.

ERLEBEN
Sie kompetente Beratung und komfortablen Service durch unser fachkundiges Personal.

ERFREUEN
Sie sich sofort an Ihren Möbeln dank Sofort-Mitnahme und Blitz-Lieferung.

HH-Wandsbek • Am Neumarkt 38 • www.sofort-moebel.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-19 Uhr • Sa. 9-16 Uhr

Erlebniswelt Gesundheit

»easyApotheke« im neuen W1

nt – Eine echte Bereicherung zum Thema Gesundheit stellt die neue »easyApotheke« im neuen Einkaufszentrum W1 dar. Die Apotheke lädt ein, auch in Wandsbek die Erlebniswelt Gesundheit zu entdecken. Mit einer außergewöhnlich breiten Auswahl an Arzneimitteln, Gesundheits- und Kosmetikprodukten profitieren die Kunden der »easyApotheke« bei allen rezeptfreien Arzneimitteln und Produkten (außer bei Büchern) von den vielen Dauer-Tiefpreisen. Also spart man hier bares Geld auch bei den zusätzlich attraktiven Sonderaktionen.

Ein Team aus erfahrenen Apothekern und pharmazeutischem Fachpersonal berät die Kunden umfassend, diskret freundlich und vor allem kompetent. Selbstverständlich können die Kunden hier auch ihre Rezepte einlösen.

Geöffnet hat die Apotheke montags bis freitags ab 8 Uhr und sonnabends ab 9 Uhr aber immer bis 20 Uhr, auch sonnabends! Telefonisch erreichen sie das Team um Inhaber Ali Mehr unter 6946 3535. Noch ein Tipp: bestellen Sie Ihre Arzneimittel und Produkte einfach per »WhatsApp«. Einfacher geht's nicht.



Das Team der easy-Apotheke um Inhaber Ali Mehr im neuen W1.

Foto: »easyApotheke«



FROHE WEIHNACHTEN
und ein glückliches Neues Jahr
wünschen wir unseren Kunden und Geschäftsfreunden
Ihre Familie David und Team

JUNGNICKEL SANITÄR GM

**TRAUMBÄDER
SANITÄRINSTALLATION • GASHEIZUNGEN**

Jenfelder Straße 57 B • 22045 Hamburg
Telefon 040-66 38 39 • Fax 040-66 00 39
Internet: www.jungnickel-sanitaer.de
E-Mail: info@jungnickel-sanitaer.de

Wir meistern Wasser!

Eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit

wünschen wir unseren Bewohnern
und ihren Angehörigen,
unseren Mitarbeitern und ihren Familien
sowie allen Freunden unseres Hauses
und Ihnen liebe Leser.



Hamburger Blindenstiftung
Stiftung privaten Rechts
Senator-Ernst-Weiß-Haus
Bullenkoppel 17
22047 Hamburg
Tel. 040 69 46-0
www.blindenstiftung.de
info@blindenstiftung.de

Das Leben im Blick.



SP: Radio Kröger Sprechen Sie
uns aus!

Fernsehabschaltung (DVB-T) in Hamburg! Was nun?

Service
macht den
Unterschied

Radio Kröger GmbH • 22087 Hamburg • Landwehr 13 • Tel. 040-250 81 60
Fax 040-250 16 66 • kroeger-hats@gmx.de • www.sp-kroeger.de



PFLEGEN & WOHNEN HUSARENDENKMAL



Der Advent und Weihnachten liegt vor uns -
die Zeit des Innehaltens und der Besinnlichkeit.

In diesem Sinne wünschen wir unseren Bewohnern
und ihren Angehörigen,
unseren Mitarbeitern und ihren Familien
sowie unseren Freunden, Förderern und Partnern
eine schöne Weihnachtszeit!

PFLEGEN & WOHNEN HUSARENDENKMAL | Tel.: (040) 2022-4725
Am Husarendenkmal 16 | 22043 Hamburg | www.pflegenundwohnen.de

Ohly[®]
An ABF Ingredients Company

...Improving the taste of life

www.ohly.com

Ohly wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2017



Ohly GmbH ist eine Tochtergesellschaft des global führenden Konzerns Associated British Foods (ABF). Ohly GmbH gehört zu den Top 3 der weltweiten Hersteller von Hefeextrakten und auf Hefe basierenden Produkten für die Nahrungsmittel- und Pharmaindustrie mit Standorten in Hamburg Wandsbek und den USA.

Der Weg zum Backwerk auf höchstem Niveau Konditorei-Café Andersen

Von Thorsten Richter
Teil 2 / Ende

Nach Kriegsende baute Adolf C.-H. Andersen zusammen mit Frau Ella und den beiden Söhnen Adolf und Jürgen den Betrieb aus. In Wandsbek wurde der Name Andersen zu einem Begriff, den jeder kannte. Die Qualität und auch der Lieferservice machten die kleine Konditorei schnell bekannt.

Im Bürgerverein Wandsbek von 1848 e.V. war die Konditorei seit 1951 Mitglied.

Der Erfolg der Firmenphilosophie führte 1977 zur Eröffnung der ersten Filiale in Glinde.

1980 schied der Vater Adolf C.-H. Andersen aus dem aktiven Geschäftsleben aus und übergab den Betrieb an seine beiden Söhne Adolf und Jürgen. Diese trennten sich 1984, Jürgen Andersen eröffnete in Fuhlsbüttel eine eigene Konditorei (bis 1999).

Adolf Andersen führte den Betrieb weiter und eröffnete 1985 eine zweite Filiale in der Innenstadt am Jungfernstieg 26 in der Passage Hamburger Hof.

Als zweite Geschäftsführerin trat Sigrid Kraeft 1986 in das Unternehmen mit ein.

1990 übernahm die Konditorei Andersen das Café Neumann am Neuen Wall. Ein Jahr später entstand unter gemeinsamer

Federführung mit Prof. Dr. v. Gerkan im Einkaufszentrum Hamburger Straße das erste Designer-Café Deutschlands. Im Einkaufszentrum Quarree wurde eine weitere Filiale in diesem Stil 1993 eröffnet.

1995 schloss die Filiale am Neuen Wall, weil die Immobilie komplett umgebaut werden sollte.

Zeitgleich entstand 1995 ein weiteres Konditorei-Café im Einkaufszentrum Schenefeld und für den verlorenen Standort Neuer Wall wurde ein Ersatz gefunden: Eine neue Filiale eröffnete unweit am Axel-Springer-Platz an der Spitze des Deutsch-Japanischen-Zentrums. Eine letzte Filiale der Konditorei Andersen entstand 2000 im neugebauten Dorint Hotel am Alten Wall.

2001 schloss Ende Januar die Filiale in der Hamburger Straße und 2003 wurde der Mietvertrag am Axel-Springer-Platz aufgehoben.

Zu diesem Zeitpunkt war die Konditorei Andersen ein mittelständisches Unternehmen mit insgesamt sechs Geschäften in und um Hamburg. Es waren ca. 90 Mitarbeiter bei Andersen angestellt. Außerdem bildete die Konditorei Andersen insgesamt ca. acht Lehrlinge in den Berufen Konditor, technischer Betriebswirt und Konditoreifachverkäufer aus.

Anfang 2009 geriet das Unternehmen in ernste wirtschaftliche Schwierigkeiten und Adolf Andersen musste Insolvenz anmelden. In das Café im Einkaufszentrum Hamburger Straße hatte man eine Million Mark investiert, doch es lief bis zu seiner Schließung nicht rentabel. Auch in vielen anderen Filialen blieben die Kunden aus, die Umsätze sanken und wegen der



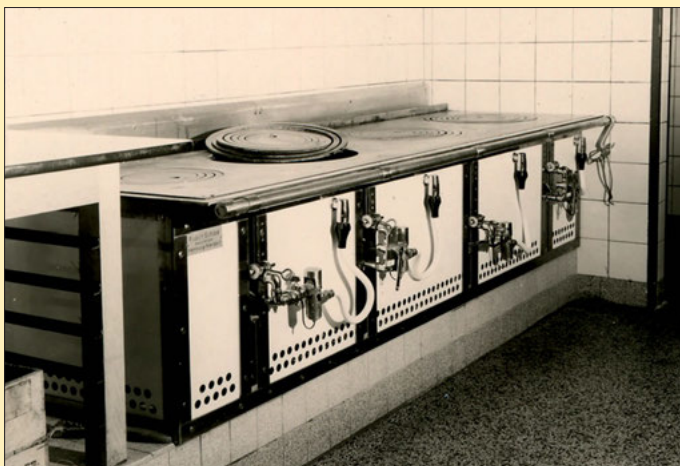
Im Laden befanden sich Verkaufstheken, die vordere bestückt mit Christstollen, Weihnachtsgebäck und Berlinern. In späteren Jahren lies Adolf Andersen ein Transportband einbauen, auf dem die gekauften Backwaren bis zur Kasse transportiert werden konnten.



Das Café im ersten Stock.



*In der Backstube gab es noch viel Handarbeit zu verrichten.
Unten: Die sogenannte Kochanlage in der Bäckerei.
Alle Schwarz-Weiß-Fotos stammen aus den 50er Jahren.*



Eine Freitreppe führte gleich rechts vom Eingang in den ersten Stock, in dem sich das Café befand.

Verluste musste eine nach der anderen geschlossen werden. Das familieneigene Stammhaus an der Wandsbeker Marktstraße wurde zur Schuldentilgung für 1,5 Millionen Euro verkauft, man war fortan nur noch Mieter.



Tortentresen, Gläserschrank und Kaffeemaschine im Café im ersten Stock in den 60er Jahren.

Adolf Andersen

10.8.1936 in Hamburg geboren

1952 Ausbildung zum Konditor in Braunschweig bei Konditorei und Café Voigt

1960 Meisterschule Wolfenbüttel

ab 1965 Mitglied der Gesellen-Prüfungskommission der Konditoren-Innung Hamburg (bis 1992)

ab 1973 Vorsitzender der Gesellen-Prüfungskommission der Konditoren-Innung Hamburg (bis 1992)

ab 1971 Mitglied der Verkäuferinnen-Prüfungskommission der Konditoren-Innung Hamburg (bis 1992)

ab 1986 stellvertretender Obermeister der Konditoren-Innung Hamburg

1988 Fortbildung zum Traiteur in der L'Ecole Professionnelle Lenôtre in Paris

1989 Produktion des Backbuches und der Fernsehserie »Die Kunst der Konditoren« in Zusammenarbeit mit Konditorei Heinemann, Gaston Lenôtre und dem Zabert Sandmann Verlag.

1994 Gründungsmitglied des Condi-Creativ-Clubs und seit dem Fachjurymitglied

1995 Die 6-bändige europäische Rezeptsammlung »Eurodélices« wird in Paris erstellt. Den deutschen Beitrag der Konditoren steuert Adolf Andersen bei

1997 Zusammenarbeit mit »Hamburg Leuchtfleur«

1998 Beginn der Mitgliedschaft in der Slow-Food-Bewegung

ab 1999 Aktivitäten in Zusammenarbeit mit der Slow-Food-Bewegung, wie zum Beispiel Schokoladen-Seminare, Backvorführungen etc.

2003 Die Handwerkskammer Hamburg verleiht Adolf Andersen die aus Anlass ihres 100-jährigen Bestehens gestiftete Medaille für besondere Verdienste um das Handwerk in dankbarer Anerkennung hervorragender Leistungen



Adolf Andersen in der Backstube 2006.

Im November 2012 schloss das Verbraucherschutzamt den Betrieb für zwei Wochen. Hauptgrund für die Schließung war eine Mäuseplage in den Produktionsräumen. Dazu kam der Verdacht auf Sicherheitsmängel, sowie eine anonyme Anzeige beim Arbeitsschutzamt. Bei einzelnen Proben wurden Belastungen durch Keime festgestellt, eine Gesundheitsgefährdung war nicht auszuschließen. Eine Weiterführung des Betriebes wurde daher an strenge Auflagen bei der Schädlingsbekämpfung geknüpft. Dazu wurden Wartungsarbeiten und ein verbesserter Reinigungsplan angeordnet.

Bei Andersen sah man sich nicht mehr in der Lage, die Kosten für den Produktionsausfall der vergangenen Wochen und



1964 sind die rechts anschließenden Häuser fertig gestellt und Adolf Andersen vergrößerte sein Café um einen Saal im Nachbarhaus (über Steffi-Moden) ..



In einem 22-seitigen Geschenkprospekt bot Adolf Andersen neben Geschenkpaketen, Pralinen- und Trüffelsortimenten, Konfitüren, Tafelschokoladen, Kuchen und Keksen auch Christstollen, Weihnachtstorten und Baumkuchen an.

Rechts:
In dem 12-seitigen Osterprospekt wog der größte angebotenen Schoko-Osterhase ca. 900g und kostete 46,- Euro. Alle drei Prospekte aus 2004.



In einem 12-seitigen Prospekt wurden Etagentorten für 15 bis 500 Personen mit zwei bis sechs Etagen angeboten. Die Teuerste war eine 6-Etagen-Torte für 2.065,- Euro.





Der neue Saal im Nebenhaus.

für das Erfüllen der neuen Auflagen aufzubringen und Lars Andersen, Sohn Adolf Andersens, meldete als Geschäftsführer Ende November 2012 Insolvenz an.

Talent und Können des Konditormeisters Adolf Andersen führten das Unternehmen zum Erfolg. Er entwickelte eine »Anti-Aging-Praline« – mit dunkler Schokolade und Mango eine köstliche Kreation. Mehrmals jährlich veranstaltete Andersen auch Pralinenkurse und bot Torten- und Brotbackseminare an.

Und er hatte sehr hohe Qualitätsansprüche. Die Schokolade, einer der wesentlichen Rohstoffe für die Konditoren-Kunst, importierte Andersen von Valrhona aus Frankreich. Das Marzipan kam ausschließlich aus Lübeck von Lubeca, einem

kleinen traditionsreichen Unternehmen. Verarbeitet wurden auch ausschließlich deutsche Süßrahmbutter, ein hochwertiges Steinmetzmehl und Vanilleschoten aus Tahiti, weil, wie Andersen meinte, eben nur aus besten Rohstoffen auch hochwertige Endprodukte werden können. Selbstverständlich waren es nicht nur die Rohstoffe, die durch keinerlei Konservierungsstoffe oder Geschmacksverstärker verfälscht wurden, welche die Artikel der Konditorei Andersen so einmalig werden ließen. Es war in besonderem Maße die konditorliche Handarbeit, die materialgerechte Verarbeitung und letztendlich der perfekte Service, die den Ruf und die Qualität des Hauses ausmachten. Das Magazin »Der Feinschmecker« zählte das Unternehmen sogar zu einer der zehn besten Confiterien Europas.



Im August 2013 gibt es keine Konditorei-Café Andersen mehr. »Massari Bar & Night Lounge« hatte die Räume bezogen.
Fotos: Archiv Heimatmuseum

Gutschein

für 100,- €
verschenken
und nur
75,- € bezahlen

Optiker Kelb

Gutschein

Optiker
Kelb

Ludwigsburger Markstr. 81 • 22041 Hamburg

100,- €*

* Aktion bis 24.12.2016

* keine Bar- oder Teilzahlung

* pro Artikel/Brille wird ein Gutschein verrechnet

* einlösbar ab 27.12.2016

Aktion für die Natur

Spende der Mozart- und Löwen-Apotheke

nt – Eine tolle Aktion haben sich die Mozart- und die Löwen-Apotheke einfallen lassen: Die Geldeinnahmen für die seit kurzem kostenpflichtigen Tüten, die jeder Kunde bezahlen muss, kommen der Arbeit des »NABU – Naturschutzbund Deutschland Landesverband Hamburg e.V.« zugute.

Schnell füllten sich die Spendendosen mit allerhand Münzen in den vergangenen Wochen und Monaten. Am 6. Oktober konnte Olaf Fedder von der NABU-Stadtteilgruppe Wandsbek die Spendendosen von dem Inhaber der Apotheken, Thomas Watzlawek, entgegen nehmen. Der ehrenamtliche Naturschützer ging fast in die Knie, als er die schweren Dosen in den Händen hielt. Watzlawek: „Die Mitarbeiter der beiden Apo-

theken haben die Aktion mit Freude und erklärenden Worten an die Kundschaft unterstützt. Beide Teams danken allen Kunden, die ihren Beitrag zu der sinnvollen Spendenaktion geleistet haben.“

Für die Arbeit der NABU-Gruppe ist der gespendete Erlös eine willkommene Unterstützung: Der NABU Wandsbek renaturiert seit vielen Jahren Abschnitt für Abschnitt den kleinen Stadtbach Wandse – ein Projekt, das viel ehrenamtliches Engagement und finanzielle Mittel erfordert.

Ein ganz großes Dankeschön geht für die tolle Idee einer Spende für die Natur an die Mozart- und die Löwen-Apotheke!

Medizinische Fußpflege Robertson

Inh. Barbara Robertson

- podologische Praxis
- Orthonyxie-Spangen bei eingewachsenen Nägeln
- Orthesen • Diabetologie
- Fußpunkt-Druckmassage
- Handpflege

Wandsbeker Königstr. 11
Tel. 68 91 15 52

theiken haben die Aktion mit Freude und erklärenden Worten an die Kundschaft unterstützt. Beide Teams danken allen Kunden, die ihren Beitrag zu der sinnvollen Spendenaktion geleistet haben.“



Das Team der Löwen-Apotheke mit Inhaber Thomas Watzlawek nach erfolgreicher Spendenaktion.

Foto:
Thomas Watzlawek per Selbstauslöser

Frisuren von
MEISTERHAND
Frisurenstudio
Eilbek

Inh. Friseurmeisterin
Susanne Westphal · Tel. 20 43 98
und
Eva Goetzke · Tel. 20 97 79 34

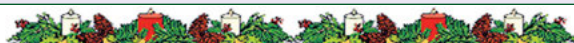
Fußpflege und Hausbesuche
nach vorheriger Terminvereinbarung

verlockend

Damen Friseurstudio Herren
Mo. – Fr. von 9:00 – 18:00 Uhr
Friedrichsberger Straße 2/Ecke Eilbeker Weg
22089 Hamburg

Auch das Team der Mozart-Apotheke freute sich über die gelungene Spendenaktion.

Foto:
Thomas Watzlawek



PODOLOGIE EILBEK MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE FÜR DIABETIKER

Podologie
Rosemarie Güttler & Team



Mitglied im
ZENTRALVERBAND
DER PODOLOGEN
UND FUSSPFLEGER
DEUTSCHLAND E.V.

**Wir sind die Spezialisten
für eingewachsene Nägel
und für Spangentherapie**

**Jahrzehntelange Erfahrung:
immer auf dem neuesten Stand**

Wandsbeker Chaussee 177
22089 HH-Eilbek
U-Bahn Ritterstraße
Telefon 20 48 91

Löwen Apotheke

Ahrensburger Straße 100 · 22041 Hamburg
Telefon 040 656 18 24 · Fax 040 657 10 32
info@loewen-apotheke-wandsbek.de
www.loewen-apotheke-wandsbek.de

**Wenn der Hals
kratzt und brennt:**

Wir wissen was hilft!



MOZART-APOTHEKE

Friedrich-Ebert-Damm 85 · 22047 Hamburg
Telefon 040 693 71 78 · Fax 040 693 70 07
mozart-apotheke-hh@t-online.de
www.mozartapo.de

Brustprothetik?... Kompressionsstrümpfe?... wir beraten Sie!

Seidel – seit 1952 – **Orthopädietechnik**

Gut gerüstet für die kalte Jahreszeit

- ✓ Kompressionsstrümpfe
- ✓ Medima Wäsche
- ✓ Bandagen
- ✓ Brustprothetik
- ✓ medi Artikel
- ✓ Sportartikel
- ✓ Sonderanfertigungen
- ✓ Heiz- u. Körnerkissen
- ✓ individuelle Beratung

Tel. 68 86 09 99

www.seidel-orthopaedietechnik.de

medi

Mo. – Fr. 9:30 – 18:00 Uhr
Sa. geschlossen

Jetzt in der Wandsbeker Marktstr. 145 · neben Schweinske

Das Martha Haus hat viele Freunde

10 Jahre Freundeskreis

st – Unter dem Motto »Für neue Freunde ist man nie zu alt« fanden sich 2006 einige Rahlstedter Bürger zusammen, die den Freundeskreis Martha Haus gründeten, um fortan Gutes zu tun für die Bewohner des Hauses.

Am 15. November feierte der Freundeskreis im Martha Haus im Rahmen einer Feierstunde sein zehnjähriges Jubiläum.

Der als gemeinnützig anerkannte Verein hat aktuell 100 Mitglieder, die mit 40 Euro Jahresbeitrag (das sind 3,33 Euro monatlich) und mit Einzelspenden helfen, viele schöne Dinge, die über eine tägliche Grundversorgung der Bewohner hinausgehen, anzuschaffen bzw. zu veranstalten.

Ob es Aquarien, Strandkörbe, Hochbeet-Pflanzen, Gymnastikbälle und weitere Bewegungsgeräte sind oder kulturelle Veranstaltungen mit örtlichen Theatergruppen, Einzelmusikern oder Chören, wie z.B. dem Shantychor Moorbekschipper, alles zielt auf die Erhöhung der Lebensqualität der älteren Menschen im Martha Haus.

Und dieser Einsatz von Zeit und Geld ist immer eine »win-win-Situation«: Die Bewohner gewinnen viel Freude und die Mitglieder und ehrenamtlichen Helfer erfahren viel Dankbarkeit. „Und das Martha Haus weiß es sehr zu schätzen, dass sich Bürger für die Bewohner des Martha Hauses derart engagieren“, erklärte Einrichtungsleiter Thomas Skorzak.

Haben Sie auch Lust, ein Freund zu sein und die Bewohner ideell und materiell zu unterstützen? Dann werden Sie noch heute Mitglied im Freundeskreises Martha Haus e.V., Am Ohlendorffturm 20-22, 22149 Hamburg, Tel. 675 77-0.



Cornelia Hansen, Gründerin des Freundeskreises, während ihrer Ansprache. Rechts Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff.

Foto: Martha Haus



**Gesund
durch die Adventszeit!**



Gartenstadt-Apotheke

Apothekerin Antje Glewitz e. Kfr.

Telefon: 040 / 693 27 40

Lesserstraße 162

am Bahnhof Wandsbek-Gartenstadt

**Tolle Angebote und Überraschungen
in dieser Zeit**

Traditionelle Apotheke seit 65 Jahren am Ostpreußenplatz
mit freundlicher Kundenberatung, Kundenkarte und Botendienst

Der Partner für Senioren in Rahlstedt



Martha Haus

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege

Am Ohlendorffturm 20-22
22149 Hamburg
Tel. (040) 6 75 77-0

Diakoniezentrum Rahlstedt

- Ambulante Pflege zu Hause
- Häusliche Hilfe
- Servicestützpunkt für Senioren

Greifenberger Straße 54
22147 Hamburg
Tel. (040) 64 89 99-0

Seniorenwohnungen

- Information und Beratung
- Wohnen mit Service zu Hause durch die SVS-Karte
- Servicestützpunkt für Senioren

I.) Brockdorffstraße 57a
II.) Am Ohlendorffturm 16
III.) Am Ohlendorffturm 18
22149 Hamburg
Info-Tel. (040) 41 30 42 90



Martha Stiftung

martha-stiftung.de

Dank Wandsbek informativ wiedergefunden

Familienzusammenführung nach 60 Jahren

ur – Angeregt durch den Zeitzeugenbericht von Albert Tamm in Wandsbek informativ Nr. 7/2016, erinnerte sich Waltraud Feldvoß anhand der Fotos an Gerda Fittkau, die damals in einem der abgebildeten Häuser gewohnt hat.

Ihre Mütter waren Cousinen, sie haben gemeinsame Urgroßeltern. Leider ging der Kontakt 1950 verloren, aber aufgrund des Artikels beschloss Waltraud Feldvoß sich auf die Suche nach Gerda Fittkau zu machen, fand sie und lud sie zu einem Kaffeemittag zusammen mit mehreren Familienangehörigen zu sich ein. Es wurde ein großer Erfolg.

Waltraud Feldvoß erzählte: „Ich erinnere mich, dass meine Eltern, mein Bruder und ich in dem Haus mit der Reklame zwischen Rüterstraße/Ecke Schädlerstraße und der Wandsbeker Zollstraße im 1. Stock bei dem Ehepaar Taby zur Untermiete wohnten. Unten war der Laden von Woll-Mohr und davor die



Wiedersehen nach 60 Jahren, v.l.: Waltraud Feldvoß, Gerda Fittkau.

Foto: Selfie Gerda Fittkau

Fahrtrichtung immer manuell gestellt werden musste.“

Sie haben sich mit viel Spaß an die alten Zeiten erinnert und im Anschluss durch Recherchen viele offene Fragen zur Familie noch klären können. Dieses Treffen werden sie bald wiederholen und eines steht fest: ab jetzt werden sie sich nie wieder aus den Augen verlieren.

Anfang August übergab Gerda Fittkau im Auftrag von Waltraud Feldvoß eine sogenannte Brieftaubenuhr aus dem Nachlass ihres Vater (Friedrich Hintz) dem Heimatmuseum.

Wir werden in einer der kommenden Ausgaben darüber berichten.



MANFRED MÜHLE BESTATTUNGEN

Ihr kompetenter Partner im Trauerfall für alle Bestattungsformen.
Erfahren · Preiswert · Zuverlässig
 Hausbesuche auf Wunsch im Großraum Hamburg.
 Vorsorge zu Lebzeiten.

Telefon 040 66 33 34 – Tag und Nacht
 Tonndorfer Hauptstraße 174 a · 22045 Hamburg
 info@muehle-bestattungen.de
www.muehle-bestattungen.de

**GRABMALGESCHÄFT
PETER NAGEL**

Inhaber: S. Peterson

GRABMALE · RENOVIERUNGEN · NACHSCHRIFTEN

TONNDORFER HAUPTSTRASSE 22 · 22045 HAMBURG
TELEFON 668 16 85 · www.grabmale-nagel.de



Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer langjährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158
 Hamburg-Rahlstedt
 info@ruge-bestattungen.de
 www.ruge-bestattungen.de



Bestattungsunternehmen „St. Anschar“
 seit 1895 in 4. Generation

Bentien Söhne

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung
- Persönliche Beratung und Betreuung - auf Wunsch Hausbesuch
- Eigener Trauerdruck mit großer Auswahl an Trauerpapier
- Sterbegeldversicherungen durch das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur
- Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten

Litzowstraße 13 · 22041 Hamburg (Wandsbek) Tel. 0 40 - 68 60 44
 Meiendorfer Str. 120 · 22145 Hamburg (Rahlstedt) Tel. 0 40 - 6 78 16 47

www.bentien-bestattungen.de · Tag & Nacht erreichbar 040 - 68 60 44

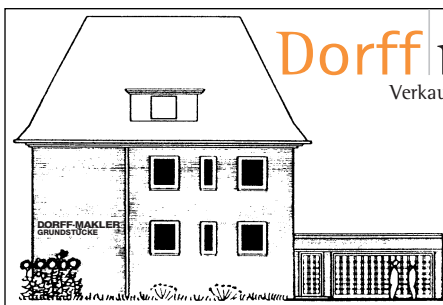
Mieterverein zu Hamburg

im Deutschen Mieterbund **DMB**

Beratung in Wandsbek:
 Mo. und Mi.
 15:00 – 18:00 Uhr

Königsreihe 4
 Kulturschloß Wandsbek

879 79-0
mieterverein-hamburg.de



Dorffmakler

Verkauf, Verwaltung, Vermietung

Bärenallee 28
22041 Hamburg

Tel.: 040/68 22 81
Fax: 040/68 76 61

info@dorff-makler.de
www.dorff-makler.de

Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten

JÜRGEN REBEHN
ELEKTROANLAGEN
GMBH

Mühlenstieg 9 • 22041 Hamburg
Fax: 040-713 9 05-22 • **Tel. 713 55 55**

Internet: www.elektro-rebehn.de
E-Mail: info@elektro-rebehn.de



Arimathia Bestattungen W. Heß

Hilfe von Mensch zu Mensch - persönlicher Service
Hausbesuche ohne Aufpreis - würdevolle Ausführung

22049 HH - Lesserstr. 71 - www.arimathia.de - ☎ 6 93 14 81

**Individuell und
würdevoll Abschied
nehmen!**



Schmidt-Peil
Bestattungsinstitut seit 1913



Wir sind für Sie da!

Einfühlsame Begleitung im Trauerfall | Tag + Nacht:

TELEFON: 040 / 672 20 23

Schmidt-Peil OHG | Brockdorffstraße 14 | 22149 Hamburg/Rahlstedt
www.beerdigungsinstitut-schmidt-peil.de

Finnern



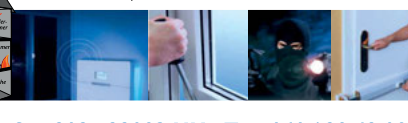
Ihr Fachhändler für Sicherheitstechnik

- Alarmanlagen
- Schließanlagen
- Schlösser
- Schlüssel
- Schlüsselzubehör
- Tresore
- Schilder
- Stempel

**24 Std.
Notdienst
☎ 040-29 42 08**

Schützen Sie sich vor Einbrechern!

Wir bieten Ihnen Sicherheitstechnik rund um Haus und Wohnung im Bereich Tür- u. Fenstersicherheit, Alarmtechnik, Brandschutz und vieles mehr.



Hamburger Str. 202 • 22083 HH • Tel.: 040 / 29 42 08
info@michael-finnern.de • www.michael-finnern.de

Betten

SCHWEN



**Unser Service
macht den Unterschied:**

- Probeliegen
- Kostenlose Entsorgung
- Wärmebedarfsanalyse
- Kostenloser Lieferservice
- Maßanfertigung
- Zufriedenheitsgarantie
- Frischekur für Ihre Betten

**Ihr
Fachgeschäft
für den
gesunden
Schlaf**

WANDSBEKER
MARKTSTRASSE 125
22041 HAMBURG
TEL. (040) 68 59 00
FAX (040) 68 06 85
www.betten-schwen.de

EWO Malermeisterbetrieb

**Neu ab 2. Januar 2017 im
Loft Ifflandstraße 64, 22087 Hamburg**

Tel.: 040/28 00-25 90 • Fax: 040/28 00-25 91
Email: ewo.malermeisterbetrieb@t-online.de

Ein Auszug unserer Angebote:

- Altbaurenovierungen •
- Exklusive Stuck- und Säulenarbeiten •
- Alle Tapezierarbeiten •
- Aktuelle Designerkollektionen •
- Alle Lackierarbeiten – neu bei uns: Marmor •
- Spezielle Lichteffekte setzen •
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art •

**Kostenfreie Beratung vor Ort – An- und Abfahrt inklusive
Sonderpreise für Leerobjekte
Preis-, termin- und fachgerechte Ausführung**

**Wir wünschen Ihnen eine
besinnliche Adventszeit
und ein farbenfrohes**

2017!

**Ein Dank an unsere
Kunden und auf
weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit!**



Foto: go2photo.de

Wandsbeker Veranstaltungen

Christus-Kirche Wandsb. Markt, Schloßstr. 78, Tel. 652 20 00

So 4.12., 18 Uhr: **Themengottesdienst »JUNG@ALT – im Gespräch miteinander«**.

Mi 7.12., 15:30 + 17 Uhr im Gemeindehaus: **Puppentheater »Aufruhr im Schloß«**, Madsinos Puppenrevue.

So 11.12., 17 Uhr: **Adventskonzert** zum Hören und Mitsingen mit Kantorei, Kinderchor, B'hagen Consort, Gospelchor, Gerd Jordan (Orgel & Klavier).

Sa 17.12., 16 Uhr: **Gospelkonzert mit MondayMonday**. Karten im VVK 12,- Euro über 0152-21 69 63 77 / monday-ticket-center@kabelmail.de und an der Konzertkasse im EKZ Quarree. Abendkasse 15,- / erm. 8,- Euro.

24.12., 13 Uhr: **Kinderandacht mit Krippenspiel »Auf dem Weg nach Bethlehem«**. 15 Uhr: **Familiengottesdienst mit Krippenspiel »Die**

Botschaft der Engel«. 17 Uhr: **Christvesper** mit der Kantorei. 23 Uhr: **Christnacht**.

Ev.-Luth. Kreuzkirche, Kedenburgstr. 10, Tel. 27 88 91 11

Sa 3.12. + Sa 10.12., 18 Uhr: **Happy Gospel Singers in concert**.

Sa 17.12., 19 Uhr: **Benefizkonzert** für die Sanierung der Kreuzkirche; Wort und Musik zum Advent; Gerd Spiekermann, Rezitator; Kantorei der Kreuzkirche, Leitung Andreas Fabienke. Werke von Schütz, Cornelius, Rutter etc.

So 1.1., 17 Uhr: **Gottesdienst mit anschl. Neujahrsempfang** der vier Gemeinden der Region: Emmaus Hinschenfelde, Kreuzkirche Wandsbek, St. Stephan Gartenstadt und Kirche Tonndorf.

St.-Stephan-Kirche, Stephanstr. 117, Tel. 69 69 28 77

Sa 3.12., 18 Uhr: **Adventsmusik im Kerzenschein**. Gemeinsames Konzert mit dem Männerchor Quartett Mozart und dem gemischten Chor Ückeritz. Eintritt frei – Spenden erbeten.

So 4.12., 10 Uhr: **Gottesdienst mit Chören**, Männerchor Quartett Mozart und dem gemischten Chor Ückeritz.

So 11.12., 15 Uhr: **Strahlende Weihnacht – Adventskonzert** mit dem lettischen Mädchenchor Cantus und den Lucia-Voces. Eintritt: 12,- AK / 10,- VVK / 8,- Euro erm.

So 18.12., 18 Uhr: **Weihnachten in Italien und Frankreich**. Antonio Vivaldi »Magnificat« RV 611 zweite Fassung und Camille Saint-Saëns »Oratorio de Noël« op. 12 in deutscher Sprache. Kantorei St. Stephan und Gäste, Leitung: Kai Dittmann. Eintritt: 12,- AK / 10,- VVK / 8,- Euro erm.

Emmauskirche Hinschenfelde, Walddörferstr. 369, Tel: 66 55 42, www.emmaus.hinschenfelde.de

So 11.12., 16 Uhr: **Filmnachmittag** mit anschließendem Gespräch (Titel siehe Aushang).

Sa 24.12., Heilig Abend, 14:30 Uhr: **Familiengottesdienst**. 16:30 Uhr: **Christvesper**. 23 Uhr: **Christnacht**.

Theater 47 – Volksspielbühne Jenfeld/Barsbüttel im Jenfeld-Haus, Charlottenburger Str. 1

Fr 9.12., 10:30 Uhr, Sa 10.12., 15 Uhr, So 11.12., 15 Uhr: **Weihnachtsmärchen »Kiki Kichererbse wird Königin«**. Eintritt Ki. 5,- / Erw. 8,- Euro. Kartenreservierung nur bei Ruth Veldkamp, Tel. 712 48 12 oder unter info@vb-jenfeld.de.

Bezirksamt, Schloßstr. 60, Ausstellungsfläche 2. Stock

Fr 9.12., 14 Uhr: **Ausstellungseröffnung »Spiegelbilder – gedruckt, bemalt, gebügelt«** durch Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff im Beisein des Künstlers Martin Schmitz. Die Ausstellung ist bis zum 13.1., montags bis mittwochs von 8:30 bis 16 Uhr, donnerstags bis 18 Uhr sowie freitags bis 13 Uhr für Besucher geöffnet.

FREIZEITSPORT e.V., Karl Schneider Halle, Berner Heerweg 183

Sa 10.12., 15 bis 18 Uhr und Mo 12.12., 10:30 bis 13:30 Uhr: **Disco-Fox für Anfänger**.

Sa 14.1., Zeiten wie oben: **Disco-Fox für Fortgeschrittene**.

Anmeldung und Information: Heidi Krieger Tel. 42 88 53 236 (mo 14 bis 16 Uhr, mi 12 bis 16 Uhr), oder Tel. 60 31 57 85.

Matthias-Claudius-Alten- und Pflegeheim, Walther-Mahlau-Stieg 8, Tel. 69 69 53-0

Sa 10.12., ab 14:30 Uhr: **Weihnachtsmarkt** (auch für Besucher), Parkplatz Walddörferstraße.



Adolph Palm
Bestattungsinstitut seit 1865
 In der 5. Generation Ihr Partner und Berater

- Erdbestattungen • Seebestattungen • Feuerbestattungen •
- In- und Auslandsüberführungen •
- Individuelle Vorsorge und Beratung •

24 Stunden für Sie erreichbar
Telefon 040 / 656 10 33
 Wandsbeker Zollstraße 100 • 22041 Hamburg



Han
 Bernh. Han & Sohn GmbH
 Beerdigungsinstitut St. Anschar von 1880

IHR FAIRER PARTNER IM TRAUERFALL.
 Traditionell, modern, sensibel, kompetent
 zuverlässig und vertrauensvoll

Einige Menschen haben die Gabe Engeln zu begegnen.
 Andere Menschen haben die Kraft, diese wieder gehen zu lassen.
 Es gibt ganz besondere Menschen:
 sie haben die Gabe und die Kraft und ihr Engel
 bleibt für immer in ihren Herzen.

A. Schopenhauer

Wandsbeker Chaussee 31 22089 Hamburg
 Telefon: (040) 25 41 51 61
 Telefax: (040) 25 41 51 99
info@han-bestatter.de · www.han-bestatter.de

Saseler Damm 31 22395 Hamburg
 Telefon: (040) 600 18 20
 Telefax: (040) 600 18 299



GBI heißt Wärme, Vertrauen, Empathie und Sorge um die Trauernden



Wenn Sie mehr wissen möchten,
 kommen Sie doch einfach vorbei.
 Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Ihre Margret Kolbe

GBI, Wandsbeker Chaussee 171,
 22089 HH, Telefon 040 - 25 69 19
www.gbi-hamburg.de



Großhamburger
 Bestattungsinstitut rV



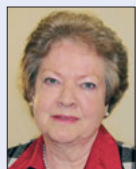
Bürgerverein Wandsbek von 1848 e.V.

zusammen mit Heimatring Wandsbek, Bürgerverein Tonndorf und Bürgerverein Eilbek

Geschäftsstelle: Böhmestraße 20 • 22041 Hamburg • Telefon 68 47 86 • Fax 68 91 32 68 • geöffnet Di. 16 bis 18 Uhr

Jahresbeiträge: Einzelmitglieder 48,- Euro • Ehepaare 60,- Euro • Firmen / Vereine 60,- Euro
Konten: Haspa IBAN DE 36 2005 0550 1261 115008 BIC HASPDE HH XXX und Hamburger Volksbank IBAN DE 36 2019 0003 0050 188704 BIC GENODE F1 HH 2
Internet: www.buergerverein-wandsbek.de • E-Mail: kontakt@buergerverein-wandsbek.de

Heimatismuseum und Archiv Wandsbek • Böhmestraße 20 • 22041 Hamburg • E-Mail: heimatismuseum@buergerverein-wandsbek.de
geöffnet Di. 16 bis 18 Uhr sowie an jedem 1. So. im Monat 11 bis 13 Uhr



1. Vorsitzende
Ingrid Voss
Tel. 652 96 90



2. Vorsitzender
Thorsten Richter
Tel. 50 79 68 10



Schriftführerin
Renate Kühn
Tel. 643 52 60



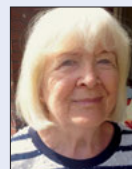
Schatzmeister
Bernd Schumacher
Tel. 672 74 66



Spartenleiterin
Rotraut Lohmann
Tel. 656 11 24



Veranstaltungen
Susann Schulz
Tel. 84 60 63 36



Beisitzerin
Christel Sönksen
Tel. 652 74 04

Seit 30 Jahren und länger – Spiel, Spaß und Geselligkeit in Interessengruppen!

Bereich	Gruppe/Thema	Termine im Dezember 2016	Uhrzeit	Treffpunkt	Leitung	Telefon
Gesprächskreis Damals in Wandsbek	Adventskaffee	1. Donnerstag im Monat	10:00	Böhmestr. 20	Gerhard Schönfeld Joachim Neppert	670 26 91 672 21 76
Philosophische Runde	Gilbert Ryle und Richard Rorty	Samstag 3.	10:00	Böhmestr. 20	Jürgen Rixe	439 87 55
Literaturkreis		2. Freitag im Monat	11:00	Böhmestr. 20	Christel Sönksen	652 74 04
Bridge	Gruppe 1 Gruppe 2	mittwochs montags 14-tägig	10:00 13:30	Böhmestr. 20 Böhmestr. 20	Gerda Graetsch Gerda Graetsch	695 51 56 695 51 56
Canasta		freitags	14:30	Böhmestr. 20	Susanne Schütte	643 12 91
Skat	Gruppe 1 Gruppe 2 (Damengruppe)	dienstags Donnerstag 8. + 22.	14:00 14:00	Böhmestr. 20 Böhmestr. 20	Jutta Schreyer Irmgard Wecker	693 89 04 696 26 35
Englisch	mit Vorkenntnissen / Konversation	mittwochs	19:00	Böhmestr. 20	Sigrid Yeowell	668 39 17
Französisch	Fortgeschrittene 1 Fortgeschrittene 2 Fortgeschrittene 2	montags mittwochs donnerstags	17:00 17:00 17:00	Böhmestr. 20 Böhmestr. 20 Böhmestr. 20	Johannes Röhrs Johannes Röhrs Anna Klöhn	29 70 00 29 70 00 0176 222 82 441
Handarbeit		Dienstag 13. + 27.	19:00	Böhmestr. 20	Dagmar Beckmann	84 60 72 78
Schmuckkursus		Dienstag 6. + 20.	18:00	Böhmestr. 20	Birgit Braatz	675 615 10

Mitspieler für die Skatgruppen (Damen und gemischte Gruppen) gesucht!
Auch sind weitere Mitspielerinnen in der Canasta-Gruppe herzlich willkommen!

Der Bürgerverein informiert

Herzliche Glückwünsche den Jubilaren

- 2.12. – Ursula Schneider • 4.12. – Gisela Gosewinkel •
- 11.12. – Ursula Kleinschmidt • 14.12. – Gundula Schröder •
- 24.12. – Wolfgang Petersen • 30.12. – Jörg Voss •

Spenden für das Heimatmuseum (m. Spendenbescheinigung) über:

Heimatring Wandsbek e.V. gegr. 1955

1. Vorsitzender:

Ralf Jans c/o Hamburger Volksbank, Quarree 8–10, 22041 HH

Spendenkonto:

Heimatring Wandsbek, Hamburger Volksbank
IBAN: DE 33 2019 0003 0050 2456 00, BIC: GENODEF1HH2

Rückblick auf 2016

Auch in diesem Jahr konnten wir vielseitige Veranstaltungen anbieten: Besuche des Messmer-Momentum und der Opernfactory, Stint- und Maischollen-Essen, Fahrten in den Loki-Schmidt-Garten und ins Freilichtmuseum am Kiekeberg, sowie Tagesausflüge nach Bremen, Mölln und Travemünde.

Wir freuen uns sehr, dass die Freie und Hansestadt Hamburg – Bezirksamt Wandsbek in diesem Jahr zwei unserer Tagesausflüge gefördert hat. Von dem wunderschönen Tag in Bad Zwischenahn waren alle Teilnehmer sehr angetan. Nun freuen wir uns noch auf den am 30.11. stattfindenden Tagesausflug nach Reinfeld (nicht Reinbek) und zum Weihnachtsmarkt auf dem Stockseehof! Darüber berichten wir in der Januarausgabe.

Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, fröhliche Weihnachten und einen guten Start in ein hoffentlich für uns alle erfreuliches Neues Jahr. Bleiben Sie gesund, damit wir uns in 2017 auf einer meiner Veranstaltungen wiedersehen oder kennen lernen.

Mit einem kleinen Weihnachtsgedicht grüße ich Sie ganz herzlich
Susann Schulz

*Es müssen nicht Männer mit Flügeln sein,
die Engel.*

Sie gehen leise, sie müssen nicht schrei'n.

*Oft sind sie alt und hässlich und klein,
die Engel.*

*Vielleicht ist einer, der gibt dir die Hand,
oder er wohnt neben dir, Wand an Wand,
der Engel.*



Wandsbek: Die dänische Vergangenheit und der Übergang zu Preußen 1848 bis 1866

Von Rainer Mascow, Hamburg-Wandsbek

Teil 8 / Ende

Die Wandsbeker Geschichte und meine Wünsche für die weitere Entwicklung ihrer Erschließung

Die bewegte Geschichte von Wandsbek ist u.a. durch Dänen, Österreicher und Preußen geprägt. Leider wurde im zweiten Weltkrieg zwar vieles zerstört, ein Wissen um die Zusammenhänge ist aber gerade in der sich heute globalisierenden Welt sinnvoll und notwendig.

Eine Aufarbeitung von historischen Quellen findet für Wandsbek i.w. nur über den Bürgerverein von 1864 e.V. statt. Das Heimatmuseum in der Böhmestraße 20 bietet Anschauungsmaterial zur Geschichte von Wandsbek. Daneben gibt es einen privat geförderter Rundweg zu historischen Bauten sowie von Ehrenamtlichen organisierte Treffen zu historischen Themen. Das Staatsarchiv hat des Weiteren eine Sammlung zu Verwaltungsvorgängen in Wandsbek.

Der Autor war aus allgemeinem Interesse an dem 150. Jahrestag der Trennung von Dänemark an dem geschichtlichen Ablauf in Wandsbek interessiert und musste schnell feststellen, dass es vor dem beschriebenen Hintergrund kaum Informationen und Veröffentlichungen hierzu gibt. So waren z.B. die Bevölkerungszahlen von Wandsbek im 19. Jahrhundert nicht verfügbar. Der Bezirk Wandsbek nahm – im Gegensatz zum Kreis Stormarn – noch nicht einmal das Thema »150 Jahre« im Rahmen von öffentlichen Vorträgen wahr. Veranstaltungen und ehrenamtliche Vorträge zu historischen Themen sollten eigentlich eine Selbstverständlichkeit sein, um so Wissen weiterzugeben. Der notwendige Erhalt und die Aufarbeitung der wenigen über Wandsbek vorhandenen Quellen ist bisher ungenügend. Dies zeigt auch die Diskussion um die kolonialgeschichtliche Einbindung von Wandsbek.

Danken möchte der Autor an dieser Stelle Prof. Dr. phil. Thomas Riis, der bereit war das Manuskript als Historiker fachlich zu überprüfen und viele hilfreiche Hinweise gegeben hat.

*Die Rantzaumühle.
Gemälde von J. Hassel,
Archiv Heimatmuseum*

Für Weiterinteressierte wird als Einstieg u.a. auf folgende Arbeiten verwiesen:

- Bericht über die Gemeinde-Verwaltung der Stadt Altona in den Jahren 1863–1900, Altona 1906
- Degn, Christian, Die Schimmelmans im atlantischen Dreieckshandel, 3. Auflage Neumünster 2000.
- Koch-Emmery, Werner, Als Holstein österreichisch war, in: Wandsbek informativ, Oktober 1989, S. 10 ff. und November 1989 S. 12 ff..
- Krieger, Martin, Kleine Geschichte Hamburgs, München 2014,
- Lange, Ulrich (hrsg.), Geschichte Schleswig-Holsteins, 2. Auflage Neumünster 2003.
- Lauring, Palle, Geschichte Dänemarks (Übersetzung), Neumünster 1964.
- Otto Brandt/Wilhelm Klüver, Geschichte Schleswig-Holsteins, 8. Auflage Kiel 1981.
- Perrey, Hans-Jürgen, Stormarns preußische Jahre, Neumünster 1993.
- Perrey, Hans-Jürgen, Wandsbek zwischen Stormarn, Preußen und Hamburg, Berkenthin 2001.
- Petersen, Jens Owe, Schleswig-Holstein 1864–1867: Preußen als Hoffnungsträger und »Totengräber« des Traums von einem selbständigen Schleswig-Holstein, Dissertation Universität Kiel 2002.
- Pohlmann, Alfred, Unser Wandsbek, Geschichte und Geschichten aus 700 Jahren. Hamburg 1975.
- Prof. Dr. Riis, Thomas, Die dänische Monarchie 1800–1864: Goldenes Zeitalter oder imperialer Ausverkauf, Jahrbuch für Regionalgeschichte Band 27, 2009, S. 57–70.
- Röpke, Georg-Wilhelm, Wandsbek, Kiel 1994.
- Stahncke, Holmer, Altona Geschichte einer Stadt, Hamburg 2014.

